

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

13 AVRIL 1989

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1988 (62)

INDEX

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	8
Titre II. — Dépenses de capital	22
Crédits 1988 ajustés du tableau de la loi par allocation de base	29

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Justification par division organique et programme d'acti- vités :	
Tableaux des moyens budgétaires	35
Commentaire	40
Liste des décisions du Conseil des Ministres régularisées au feuillet d'ajustement de 1988	41

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

13 APRIL 1989

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van het begrotingsjaar 1988 (62)

INHOUDSOPGAVE

	Blz
Ontwerp van wet	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven	23
Aangepaste kredieten 1988 van de wetstabel per basis- allocatie	29

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Verantwoording per organisatieafdeling en activitei- tenprogramma :	
Begrotingsmiddelen tabellen	35
Commentaar	40
Lijst der beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad van 1988	41

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Commerce extérieur, de Notre Ministre de la Coopération au Développement, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992 et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENT DES CREDITS

Article 1^{er}

Les crédits prévus au Titre I – Dépenses courantes et au Titre II – Dépenses de capital, du budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1988, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Handel, van Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking, van Onze Staatssecretaris voor Europa 1992 en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN

Artikel 1

De kredieten ingeschreven onder de Titel I – Lopende uitgaven en onder de Titel II – Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1988, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Ajustements	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		Aanpassingen
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I.				TITEL I.
Dépenses courantes				Lopende uitgaven
Ajustements année courante . . .	— 162,2	—	—	Aanpassingen lopend jaar.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	185,2	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II.				TITEL II.
Dépenses de capital				Kapitaaluitgaven
Ajustements année courante . . .	— 176,8	—	+82,0	Aanpassingen lopend jaar.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	34,1	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. DISPOSITIONS DIVERSES**Art. 2**

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3

Sont accordées, à charge de l'article 60.01.A « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » des autorisations d'engagements à concurrence de 800 000 000 de francs au lieu des 500 000 000 de francs initialement prévus.

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Motril, le 3 avril 1989.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Commerce extérieur,

R. URBAIN

II. DIVERSE BEPALINGEN**Art. 2**

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 3

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.01.A « Fonds voor de Economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingsmachtigingen ten belope van 800 000 000 frank in plaats van de oorspronkelijk ingeschreven 500 000 000 frank.

Art. 4

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Motril, 3 april 1989.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Buitenlandse Handel,

R. URBAIN

*Le Ministre de la Coopération
au Développement,*

A. GEENS

*De Minister van
Ontwikkelingssamenwerking,*

A. GEENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992,

A.M. LIZIN

De Staatssecretaris voor Europa 1992,

A.M. LIZIN

TABLEAU DE LA LOI

WETSTABEL

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Credits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i> (3)	Ajustements année courante — <i>Aanpas- singen lopend jaar</i> (4)
(1)	(2)		
	A. — CABINETS MINISTERIELS		
	01. Cabinet du Ministre des Relations extérieures		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	33,5	—
	Totaux pour le § 1		—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	—	+2,0
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	12,2	—
	Totaux pour le § 2		+2,0
	Totaux pour le chapitre I		+2,0
	Totaux pour le Cabinet du Ministre des Relations extérieures		+2,0
	02. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	—	+1,2
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	24,5	+7,5
	Totaux pour le § 1		+8,7
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	1,0	+1,0
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	—	+1,5
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,2	+1,6
	Totaux pour le § 2		+4,1
	Totaux pour le chapitre I		+12,8
	Totaux pour le Cabinet du Ministre du Commerce extérieur		+12,8

TITEL 1 — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Credits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Credits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
		A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
		01. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen	
		HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
33,5	0,3	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
	0,3	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
2,0	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	12.07
12,2	1,5	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	1,5	Totalen voor § 2.	
	1,8	Totalen voor hoofdstuk I.	
	1,8	Totalen voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen.	
		02. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
1,2	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
32,0	0,1	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
	0,1	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
2,0	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	12.06
1,5	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	12.07
12,8	0,2	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	0,2	Totalen voor § 2.	
	0,3	Totalen voor hoofdstuk I.	
	0,3	Totalen voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel.	

TITRE I -- DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i> (3)	Ajustements année courante — <i>Aanpas- singen lopend jaar</i> (4)
(1)	(2)	(3)	(4)
	03. Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	—	+1,2
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—	+17,5
	Totaux pour le § 1		+18,7
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	—	+3,8
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	—	+3,0
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	+12,0
	Totaux pour le § 2		+18,8
	Totaux pour le chapitre I		+37,5
	Totaux pour le Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement		+37,5
	05. Cabinet de Politique générale		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	18,1	—
	Totaux pour le § 1		—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	4,1	—1,6
	Totaux pour le § 2		—1,6
	Totaux pour le chapitre I		—1,6
	Totaux pour le Cabinet de Politique générale.		—1,6
	12. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7	—0,8
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	32,0	—16,5
	Totaux pour le § 1		—17,3

TITEL 1 — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
		03. Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Lonen en sociale lasten 1,2 — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister 11.01 17,5 — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet 11.02 Totalen voor § 1. § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten 3,8 — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz. 12.06 3,0 — Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. 12.07 12,0 — Werkingskosten van het Kabinet 12.19 Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I. Totalen voor het Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.	
		05. Kabinet voor Algemeen Beleid HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Lonen en sociale lasten 18,1 1,2 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet 11.02 Totalen voor § 1. § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten 2,5 — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz. 12.06 Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I. Totalen voor het Kabinet voor Algemeen Beleid.	
		12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Lonen en sociale lasten 0,9 — Jaarwedden en representatiekosten van de Staatssecretaris 11.01 15,5 — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet 11.02 Totalen voor § 1.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i> (3)	Ajustements année courante — <i>Aanpas- singen lopend jaar</i> (4)
(1)	(2)		
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	3,9	-2,0
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,6	-5,4
	Totaux pour le § 2		-7,4
	Totaux pour le chapitre I		-24,7
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur. . . .		-24,7
	 13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7	-0,8
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	25,8	-12,2
	Totaux pour le § 1		-13,0
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	3,4	-1,7
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,7	-6,5
	Totaux pour le § 2		-8,2
	Totaux pour le chapitre I		-21,2
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.		-21,2

TITEL 1 — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
1,9	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	12.06
6,2	0,2	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	0,2	Totalen voor § 2.	
	0,2	Totalen voor hoofdstuk I.	
	0,2	Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel.	
		 13. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
0,9	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
13,6	0,2	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
	0,2	Totalen voor § 1.	
		 § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
1,7	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	12.06
5,2	0,8	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	0,8	Totalen voor § 2.	
	1,0	Totalen voor hoofdstuk I.	
	1,0	Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Credits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i> (3)	Ajustements année courante — <i>Aanpas- singen lopend jaar</i> (4)
(1)	(2)	(3)	(4)
	14. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	—	+1,0
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—	+16,0
	Totaux pour le § 1 . . .		+17,0
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	—	+2,1
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	—	+1,4
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	+4,5
	Totaux pour le § 2 . . .		+8,0
	Totaux pour le chapitre I . . .		+25,0
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992		+25,0
	Totaux pour A (Dépenses courantes) : Ensemble des Cabinets . . .		+29,8

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
		14. Kabinet van de Staatssecretaris voor Europa 1992 HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Lonen en sociale lasten 1,0 — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris 11.01 16,0 — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet 11.02 Totalen voor § 1. § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten 2,1 — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz. 12.06 1,4 — Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. 12.07 4,5 — Werkingskosten van het Kabinet 12.19 Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I. Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Europa 1992. Totalen voor A (Lopende uitgaven) : Geheel van de kabinetten.	
	4,5		

TITRE 1 — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i> (3)	Ajustements année courante — <i>Aanpas- singen lopend jaar</i> (4)
(1)	(2)	(3)	(4)
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	3 791,5	-11,0
	Totaux pour le § 1		-11,0
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	15,6	-0,1
12.02	Dépenses de consommation, etc.	247,7	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	54,3	—
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat, etc.	155,0	+11,0
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	413,3	—
12.20	Frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires, etc.	327,2	-3,7
12.27	Frais résultant de l'application des lois sur la milice, etc.	4,4	-0,2
12.29	Travaux d'aménagement des immeubles, etc.	90,0	-5,3
12.34	Indemnités pour missions diverses, etc.	80,0	—
	Totaux pour le § 2		+1,7
	Totaux pour le chapitre I		-9,3
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
33.02	Secours provisoires à des Belges à l'étranger	5,0	—
33.03	Subventions destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger	2,0	—
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	954,8	-29,6
34.04	Subsides à des organisations humanitaires internationales non gouvernementales, etc. . .	5,0	+5,0
34.14	Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales, etc.	29,0	-3,0
34.17	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaire, du Rwanda et du Burundi	37,5	—
34.19	Subsides aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés	23,5	—
	Totaux pour le chapitre III		-27,6

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
		B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	
		HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
3 780,5	49,1	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
	49,1	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
15,5	0,1	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
247,7	7,1	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
54,3	3,3	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	12.03
166,0	15,3	Vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
413,3	15,7	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
323,5	20,0	Werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten, enz.	12.20
4,2	0,2	Kosten veroorzaakt door de toepassing van de wetten tot de militie, enz.	12.27
84,7	7,6	Inrichtingswerken aan gebouwen, enz.	12.29
80,0	3,3	Vergoedingen voor allerlei opdrachten, enz.	12.34
	72,6	Totalen voor § 2.	
	121,7	Totalen voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
5,0	1,0	Voorlopige ondersteuning aan Belgen in het buitenland	33.02
2,0	0,9	Tegemoetkomingen teneinde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren.	33.03
925,2	48,6	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen	34.03
10,0	—	Toelagen aan niet-gouvernementele internationale humanitaire organismen, enz.	34.04
26,0	—	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld, enz.	34.14
37,5	1,0	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi.	34.17
23,5	2,0	Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.	34.19
	53,5	Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Credits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i> (3)	Ajustements année courante — <i>Aanpas- singen lopend jaar</i> (4)
(1)	(2)	(3)	(4)
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
41.01	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur	761,2	+2,2
41.02	Fonds du Commerce extérieur (crédit à transférer à l'art. 60.02.A de la Section particulière)	175,0	-2,2
41.04	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	15,9	—
	Totaux pour le chapitre IV		—
	Totaux pour B (dépenses courantes) : Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur		-36,9
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	306,4	-15,9
	Totaux pour le § 1		-15,9
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	14,3	+0,3
12.02	Dépenses de consommation, etc.	52,7	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	52,3	—
	Totaux pour le § 2		+0,3
	Totaux pour le chapitre I		-15,6
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
33.02	Remboursement des frais de soins médicaux, etc.	11,0	—
33.14	Contrats de formation en faveur des entreprises privées	—	+50,0
34.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération	58,0	+10,5
	Totaux pour le chapitre III		+60,5

TITEL I -- LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

	Credits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Credits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
			HOOFDSTUK IV – INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	763,4	—	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel.	41.01
	172,8	—	Fonds van Buitenlandse Handel (krediet over te dragen naar art. 60.02.A van de Afzonderlijke Sectie).	41.02
	15,9	0,9	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.04
		0,9	Totalen voor hoofdstuk IV.	
		176,1	Totalen voor B (lopende uitgaven) : Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
			C. – SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	
			HOOFDSTUK I – CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
	290,5	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
		—	Totalen voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	14,6	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
	52,7	0,4	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
	52,3	1,8	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
		2,2	Totalen voor § 2.	
		2,2	Totalen voor hoofdstuk I.	
			HOOFDSTUK III – INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	11,0	2,4	Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen, enz.	33.02
	50,0	—	Vormingscontracten ten voordele van private ondernemingen	33.14
	68,5	—	Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking	34.21
		2,4	Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE I -- DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i> (3)	Ajustements année courante — <i>Aanpas- singen lopend jaar</i> (4)	
(1)	(2)			
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
41.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement	2 473,2	-200,0	
	Totaux pour le chapitre IV		-200,0	
	Totaux pour C (dépenses courantes) : Secteur Coopération au Développement . . .		-155,1	
	Totaux pour le Titre I (A + B + C) . . .		-162,2	

TITEL I -- LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
		HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
2 273,2	—	Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking	41.01
	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	4,6	Totalen voor C (lopende uitgaven) : Sector Ontwikkelingssamenwerking.	
	185,2	Totalen voor Titel I (A + B + C).	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Credits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i> (3)	Ajustements année courante — <i>Aanpas- singen lopend jaar</i> (4)
(1)	(2)		
	PARTIE I Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Achats de machines, mobilier, de matériel et moyens de transport terrestre	82,5	—
74.10	Développement de l'informatique. — Crédits d'ordonnancement	—	+82,0
	Totaux pour le chapitre VII . . .		—
	Crédits d'ordonnancement . . .		+82,0
	Totaux pour la partie I. B.		—
	— Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur		—
	Crédits d'ordonnancement . . .		+82,0

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
		DEEL I Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
82,5	2,2	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
82,0	—	Ontwikkeling van de informatica. — Ordonnanceringskredieten	74.10
	2,2 —	Totalen voor hoofdstuk VII. Ordonnanceringskredieten.	
	2,2 —	Totalen voor deel I. B. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. Ordonnanceringskredieten.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i> (3)	Ajustements année courante — <i>Aanpas- singen lopend jaar</i> (4)
(1)	(2)	(3)	(4)
	PARTIE II		
	Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements		
	A. — CABINETS MINISTERIELS		
	03. Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	+12,0
	Totaux pour le chapitre VII		+12,0
	Totaux pour le Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement		+12,0
	12. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,2	—0,1
	Totaux pour le chapitre VII		—0,1
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur		—0,1
	13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7	—0,6
	Totaux pour le chapitre VII	—	—0,6
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement		—0,6
	14. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	+7,1
	Totaux pour le chapitre VII	—	+7,1
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992		+7,1
	Totaux pour la partie II.A. — Ensemble des cabinets		+18,4

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
		DEEL II Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma A. — MINISTERIELE KABINETTEN 03. Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE) Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01 Totalen voor hoofdstuk VII. Totalen voor het Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking. 12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE) Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01 Totalen voor hoofdstuk VII. Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel. 13. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE) Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01 Totalen voor hoofdstuk VII. Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking. 14. Kabinet van de Staatssecretaris voor Europa 1992 HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE) Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01 Totalen voor hoofdstuk VII. Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Europa 1992 Totalen voor deel II.A. — Geheel van de kabinetten.	
12,0	—		
	—		
	—		
0,1	—		
	—		
	—		
0,1	—		
	—		
	—		
7,1	—		
	—		
	—		
	—		

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i> (3)	Ajustements année courante — <i>Aanpas- sing lopend jaar</i> (4)
(1)	(2)		
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR		
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS		
83.02	Contribution de la Belgique au financement du stock régulateur de l'Organisation inter- nationale du Caoutchouc naturel	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII		—
	Totaux pour la partie II. B — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur		—
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT,		
	CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
53.04	Quote-part de la Belgique aux Fonds de la C.E.E., etc.	2 405,2	+126,5
53.08	Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales, etc.	280,0	+9,9
53.16	Contribution au P.N.U.D.	650,0	-13,3
53.21	Dépenses relatives aux experts juniors, etc.	350,0	-3,0
53.22	Subventions aux organisations non gouvernementales, etc.	45,0	+1,3
53.23	Initiatives des institutions universitaires	68,0	—
53.24	Initiatives des institutions non universitaires	3,5	—
	Totaux pour le chapitre V		121,4
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
61.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement	2 540,4	-316,6
	Totaux pour le chapitre VI		-316,6
	Totaux pour la partie II. C. — Secteur Coopération au Développement		-195,2
	Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements		-176,8
	Totaux pour le Titre II		-176,8
	Crédits d'ordonnancement		+82,0
	Totaux généraux pour les Titres I + II		-339,0
	Crédits d'ordonnancement		+82,0

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

	Crédits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
			B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	
			HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
	—	8,3	Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende stock van de Internationale Organisatie voor Natuurlijk Rubber.	83.02
		8,3	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
		8,3	Totalen voor deel II. B. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
			C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	
			HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
2 531,7	—		Aandeel van België in de Fondsen van de E.E.G., enz.	53.04
289,9	—		Geldelijke bijdragen en deelnemingen van België in de multilaterale acties, enz.	53.08
636,7	—		Bijdrage aan het P.V.N.O.	53.16
347,0	—		Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, enz.	53.21
46,3	—		Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties, enz.	53.22
68,0	23,1		Initiatieven van de universitaire instellingen.	53.23
3,5	0,5		Initiatieven van de niet-universitaire instellingen	53.24
		23,6	Totalen voor hoofdstuk V.	
			HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
2 223,8	—		Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking	61.01
		—	Totalen voor hoofdstuk VI.	
		23,6	Totalen voor deel II. C. — Sector Ontwikkelingssamenwerking.	
		31,9	Totalen voor deel II — Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma.	
		34,1	Totalen voor Titel II. Ordonnanceringskredieten.	
		219,3	Algemene totalen voor de Titels I + II. Ordonnanceringskredieten.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 avril 1989.

Ons bekend om te worden gevoegd bij ons besluit van 3 april 1989.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

PAR LE ROI :

VAN KONINGSWEGE :

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

H. SCHILTZ

Le Ministre des Relations extérieures,

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

L. TINDEMANS

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Commerce extérieur,

De Minister van Buitenlandse Handel,

R. URBAIN

R. URBAIN

*Le Ministre de la Coopération
au Développement,*

*De Minister van
Ontwikkelingssamenwerking,*

A. GEENS

A. GEENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992,

De Staatssecretaris voor Europa 1992,

A.M. LIZIN

A.M. LIZIN

CREDITS AJUSTES 1988 DU TABLEAU DE LA LOI PAR ALLOCATION DE BASE

AANGEPASTE KREDIETEN 1988 VAN DE WETSTABEL PER BASISALLOCATIE

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties					
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Nietgesplitste kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Années antérieures — Vorige jaren	Division et programme — Afdeling en programma	Article — Artikel

TITRE 1 — Dépenses courantes — TITEL 1 — Lopende uitgaven

A. — Cabinets — Kabinetten

01	11.02	33,5	—	—	0,3	01/0	11.02.01
01	12.07	2,0	—	—	—	01/0	12.07.02
01	12.19	12,2	—	—	1,5	01/0	12.19.02
02	11.01	1,2	—	—	—	02/0	11.01.01
02	11.02	32,0	—	—	0,1	02/0	11.02.01
02	12.06	2,0	—	—	—	02/0	12.06.03
02	12.07	1,5	—	—	—	02/0	12.07.02
02	12.19	12,8	—	—	0,2	02/0	12.19.02
03	11.01	1,2	—	—	—	03/0	11.01.01
03	11.02	17,5	—	—	—	03/0	11.02.01
03	12.06	3,8	—	—	—	03/0	12.06.03
03	12.07	3,0	—	—	—	03/0	12.07.02
03	12.19	12,0	—	—	—	03/0	12.19.02
05	11.02	18,1	—	—	1,2	05/0	11.02.01
05	12.06	2,5	—	—	—	05/0	12.06.03
12	11.01	0,9	—	—	—	12/0	11.01.01
12	11.02	15,5	—	—	—	12/0	11.02.01
12	12.06	1,9	—	—	—	12/0	12.06.03
12	12.19	6,2	—	—	0,2	12/0	12.19.02
13	11.01	0,9	—	—	—	13/0	11.01.01
13	11.02	13,6	—	—	0,2	13/0	11.02.01
13	12.06	1,7	—	—	—	13/0	12.06.03
13	12.19	5,2	—	—	0,8	13/0	12.19.02
14	11.01	1,0	—	—	—	14/0	11.01.01
14	11.02	16,0	—	—	—	14/0	11.02.01
14	12.06	2,1	—	—	—	14/0	12.06.03
14	12.07	1,4	—	—	—	14/0	12.07.02
14	12.19	4,5	—	—	—	14/0	12.19.02

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Article légal — <i>Wettelijk artikel</i>		Répartition entre les allocations de base — <i>Verdeling over de basisallocaties</i>					
Division — <i>Afdeling</i>	Article — <i>Artikel</i>	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancingskredieten</i>	Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>	Division et programme — <i>Afdeling en programma</i>	Article — <i>Artikel</i>

B. — Affaires étrangères et Commerce extérieur — *Buitenlandse zaken en Buitenlandse Handel*

00	11.03	369,5	—	—	3,9	41/0	11.03.01
		918,0	—	—	2,5	41/3	11.03.37
		1 312,0	—	—	42,7	41/3	11.03.38
00	12.01	7,2	—	—	0,1	41/3	12.01.32
00	12.02	150,3	—	—	0,5	41/0	12.02.02
		4,3	—	—	0,6	41/3	12.02.32
		28,7	—	—	6,0	52/0	12.02.02
00	12.03	33,4	—	—	3,3	41/3	12.03.33
00	12.05	128,3	—	—	15,3	41/3	12.05.32
00	12.06	277,0	—	—	15,7	41/3	12.06.33
00	12.20	323,5	—	—	20,0	41/3	12.20.32
00	12.27	4,2	—	—	0,2	52/0	12.27.07
00	12.29	84,7	—	—	7,6	41/3	12.29.33
00	12.34	80,0	—	—	3,3	41/0	12.34.07
00	33.02	5,0	—	—	1,0	52/2	33.02.21
00	33.03	2,0	—	—	0,9	41/4	33.03.41
00	34.03	128,2	—	—	—	51/1	34.03.11
		25,8	—	—	—	52/1	34.03.11
		686,6	—	—	41,9	53/1	34.03.11
		84,6	—	—	6,7	53/2	34.03.21
00	34.04	10,0	—	—	—	53/4	34.04.41
00	34.14	26,0	—	—	—	41/7	34.14.71
00	34.17	37,5	—	—	1,0	53/3	34.17.31
00	34.19	23,5	—	—	2,0	52/2	34.19.21
00	41.01	763,4	—	—	—	51/1	41.01.12
00	41.02	172,8	—	—	—	51/1	41.02.12
00	41.04	15,9	—	—	0,9	41/6	41.04.61

C. — Secteur Coopération au développement. — *Sector Ontwikkelingssamenwerking*

00	11.03	290,5	—	—	—	54/0	11.03.01
00	12.01	14,6	—	—	—	54/0	12.01.02
00	12.02	52,7	—	—	0,4	54/0	12.02.02
00	12.06	52,3	—	—	1,8	54/0	12.06.03

(En millions de francs -- *In miljoenen frank*)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties					
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings kredieten	Années antérieures — Afdeling en programma	Division et programme — Vorige jaren	Article — Artikel
00	33.02	11,0	—	—	2,4	54/9	33.02.99
00	33.14	50,0	—	—	—	54/6	33.14.65
00	34.21	68,5	—	—	—	54/0	34.21.09
00	41.01	164,3	—	—	—	54/2	41.01.22
		11,1	—	—	—	54/3	41.01.32
		18,2	—	—	—	54/4	41.01.42
		99,0	—	—	—	54/6	41.01.62
		11,0	—	—	—	54/6	41.01.65
		40,4	—	—	—	54/7	41.01.72
		690,0	—	—	—	54/9	41.01.92
		401,0	—	—	—	54/9	41.01.95

(En millions de francs — *In miljoenen frank*)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties					
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Années antérieures — Vorige jaren	Division et programme — Afdeling en programma	Article — Artikel

TITRE 2 — Dépenses de capital — TITEL 2 — KapitaaluitgavenPartie I — *Deel I*

Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.
Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma.

B. — Affaires étrangères et Commerce extérieur. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*

00	74.01	42,1	—	—	2,2	41/3	74.01.36
00	74.10	—	82,0	—	—	40/0	74.10.06

Partie II — *Deel II*

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.
Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma.

A. — Cabinets — *Kabinetten*

03	74.01	12,0	—	—	—	03/0	74.01.06
12	74.01	0,1	—	—	—	12/0	74.01.06
13	74.01	0,1	—	—	—	13/0	74.01.06
14	74.01	7,1	—	—	—	14/0	74.01.06

B. — Affaires étrangères et Commerce extérieur. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.*

00	83.02	—	—	—	8,3	51/1	83.02.11
----	-------	---	---	---	-----	------	----------

C. — Secteur coopération au développement. — *Sector ontwikkelingssamenwerking*

00	53.04	2 531,7	—	—	—	54/9	53.04.90
00	53.08	60,9	—	—	—	54/3	53.08.30
		194,0	—	—	—	54/9	53.08.90
00	53.16	636,7	—	—	—	54/9	53.16.90
00	53.21	347,0	—	—	—	54/9	53.21.90
00	53.22	46,3	—	—	—	54/9	53.22.95
00	53.23	68,0	—	—	23,1	54/6	53.23.65
00	53.24	3,5	—	—	0,5	54/6	53.24.65
00	61.01	64,0	—	—	—	54/2	61.01.25
		131,8	—	—	—	54/3	61.01.34
		263,0	—	—	—	54/3	61.01.35
		394,7	—	—	—	54/4	61.01.44
		29,0	—	—	—	54/4	61.01.45

(En millions de francs – *In miljoenen frank*)

Article légal — <i>Wettelijk artikel</i>		Répartition entre les allocations de base — <i>Verdeling over de basisallocaties</i>					
Division — <i>Afdeling</i>	Article — <i>Artikel</i>	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>	Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>	Division et programme — <i>Afdeling en programma</i>	Article <i>Artikel</i>
00	61.01	466,6	—	—	—	54/5	61.01.54
		28,0	—	—	—	54/5	61.01.55
		159,2	—	—	—	54/6	61.01.65
		7,5	—	—	—	54/7	61.01.74
		197,0	—	—	—	54/7	61.01.75
		378,0	—	—	—	54/8	61.01.85
		87,0	—	—	—	54/9	61.01.92
		18,0	—	—	—	54/9	61.01.94

PROGRAMME JUSTIFICATIF



VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL
 EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING (62)

(In miljoenen frank)

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen		Année courante — Lopend jaar										Années antérieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel	Tit.	Div. Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	C.N.D. + C.O N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.			
							Ajustement — Aanpassing	Ajusté — Aangepast	Ajustement — Aanpassing	Ajusté — Aangepast		
01. Cabinet du Ministre des Relations extérieures. — Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen.												
01/0 Fonctionnement du Cabinet. — <i>Werking van het Kabinet :</i>												
Remunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	01	11.02	01	37	—	—	—	—	—	0,3	
Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i>	1	01	12.07	02	28	—	+2,0	2,0	—	—	—	
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	01	12.19	02	01	—	—	—	—	—	1,5	
02. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur. — Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel.												
02/0 Fonctionnement du Cabinet. — <i>Werking van het Kabinet :</i>												
Traitement Ministre. — <i>Jaarwedde Minister</i>	1	02	11.01	01	27	—	+1,2	1,2	—	—	—	
Remunérations membres Cabinet	1	02	11.02	01	30	—	+7,5	32,0	—	—	—	
<i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	02	11.02	01	64	—	—	—	—	—	0,1	
Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i>	1	02	12.07	02	55	—	+1,5	1,5	—	—	—	
Frais de fonctionnement.	1	02	12.19	02	91	—	+1,6	12,8	—	—	—	
<i>Werkingskosten</i>	1	02	12.19	02	28	—	—	—	—	—	0,2	
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	02	12.06	03	53	—	+1,0	2,0	—	—	—	
03. Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement. — Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking												
03/0 Fonctionnement du Cabinet. — <i>Werking van het Kabinet :</i>												
Traitement Ministre. — <i>Jaarwedde Minister</i>	1	03	11.01	01	54	—	+1,2	1,2	—	—	—	
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	03	11.02	01	57	—	+17,5	17,5	—	—	—	
Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i>	1	03	12.07	02	82	—	+3,0	3,0	—	—	—	
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	03	12.19	02	21	—	+12,0	12,0	—	—	—	
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	03	12.06	03	80	—	+3,8	3,8	—	—	—	
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	03	74.01	06	28	—	+12,0	12,0	—	—	—	
05. Cabinet de Politique générale — Kabinet voor Algemeen Beleid:												
05/0 Fonctionnement du Cabinet. — <i>Werking van het Kabinet :</i>												
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	05	11.02	01	48	—	—	—	—	—	1,2	
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	05	12.06	03	37	—	-1,6	2,5	—	—	—	
12. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur — Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel :												

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années anté- — Vorige jaren	
							C.N.D. + C.O N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.			
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past		
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel												
12/0 Fonctionnement du Cabinet. — <i>Werking van het Kabinet :</i>												
Traitement Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde Staatssecretaris</i>	1	12	11.01	01	06	—	-0,8	0,9	—	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	12	11.02	01	09	—	-16,5	15,5	—	—	—	—
Frais de fonctionnement	1	12	12.19	02	70	—	-5,4	6,2	—	—	—	—
<i>Werkingskosten</i>	1	12	12.19	02	07	—	—	—	—	—	—	0,2
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	12	12.06	03	32	—	-2,0	1,9	—	—	—	—
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	12	74.01	06	77	—	-0,1	0,1	—	—	—	—
13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement — <i>Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking:</i>												
13/0 Fonctionnement du Cabinet. — <i>Werking van het Kabinet :</i>												
Traitement Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde Staatssecretaris</i>	1	13	11.01	01	33	—	-0,8	0,9	—	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet	1	13	11.02	01	36	—	-12,2	13,6	—	—	—	—
<i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	13	11.02	01	70	—	—	—	—	—	—	0,2
Frais de fonctionnement	1	13	12.19	02	97	—	-6,5	5,2	—	—	—	—
<i>Werkingskosten</i>	1	13	12.19	02	34	—	—	—	—	—	—	0,8
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	13	12.06	03	59	—	-1,7	1,7	—	—	—	—
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	13	74.01	06	07	—	-0,6	0,1	—	—	—	—
14. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992 — <i>Kabinet van de Staatssecretaris voor Europa 1992 :</i>												
14/0 Fonctionnement du Cabinet. — <i>Werking van het Kabinet :</i>												
Traitement Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde Staatssecretaris</i>	1	14	11.01	01	60	—	+1,0	1,0	—	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	14	11.02	01	63	—	+16,0	16,0	—	—	—	—
Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i>	1	14	12.07	02	88	—	+1,4	1,4	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	14	12.19	02	27	—	+4,5	4,5	—	—	—	—
Loyer de bien immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	14	12.06	03	86	—	+2,1	2,1	—	—	—	—
Achat de petit matériel — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	14	74.01	06	34	—	+7,1	7,1	—	—	—	—
40. Secrétariat général et Services rattachés — <i>Secretariaat-Generaal en aan-gehechte Diensten:</i>												
40/0 Subsistance — <i>Bestaansmiddelen</i>												
Développement informatique — <i>Ontwikkeling informatica</i>	2	40	74.19	06	84	I	+82,0	82,0	—	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen							Année courante — Lopend jaar				Années antérieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + Libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel	Tit.	Div. A/d.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	C.N.D. + C.O N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajustement — Aanpassing	Ajusté — Aangepast	Ajustement — Aanpassing	Ajusté — Aangepast	
41. Direction générale des Services généraux et Direction d'Administration de l'Information et de la Documentation — Algemene Directie der Algemene Diensten en Bestuursdirectie Voorlichting en Documentatie:											
41/0 Subsistance — Bestaansmiddelen											
Remunérations personnel de l'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel	1	41	11.03	01	53	—	—	—	—	—	3,9
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	41	12.02	02	60	—	—	—	—	—	0,5
Indemnités missions diverses. — Vergoedingen allerhande opdrachten	1	41	12.34	07	64	—	—	—	—	—	3,3
41/3 Postes diplomatiques et consulaires. — Diplomatieke en consulaire posten											
Honoraires avocats, médecins	1	41	12.01	32	53	—	-0,1	7,2	—	—	—
Erelonen advocaten, geneesheren	1	41	12.01	32	87	—	—	—	—	—	0,1
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	41	12.02	32	90	—	—	—	—	—	0,6
Indemnités	1	41	12.05	32	65	—	+11,0	128,3	—	—	—
Vergoedingen	1	41	12.05	32	02	—	—	—	—	—	15,3
Frais de fonctionnement	1	41	12.20	32	13	—	-3,7	323,5	—	—	—
Werkingskosten	1	41	12.20	32	47	—	—	—	—	—	20,0
Energie. — Energie	1	41	12.03	33	94	—	—	—	—	—	3,3
Loyer de biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen	1	41	12.06	33	06	—	—	—	—	—	15,7
Travaux d'aménagement	1	41	12.29	33	41	—	-5,3	84,7	—	—	—
Inrichtingswerken	1	41	12.29	33	75	—	—	—	—	—	7,6
Achat de petit matériel. — Aankoop van klein materieel	2	41	74.01	36	51	I	—	—	—	—	2,2
Indemnités de poste	1	41	11.03	37	55	—	-5,0	918,0	—	—	—
Postvergoedingen	1	41	11.03	37	89	—	—	—	—	—	2,5
Rémunérations personnel auxiliaire	1	41	11.03	38	56	—	-6,0	1 312,0	—	—	—
Bezoldigingen hulppersoneel	1	41	11.03	38	90	—	—	—	—	—	42,7
41/4 Représentation à l'étranger (appui logistique). — Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun)											
Représentation de la Belgique. — Vertegenwoordiging van België	1	41	33.03	41	97	—	—	—	—	—	0,9
41/6 Etudes et documentation. — Studies en documentatie											
IGN — NGI	1	41	41.04	61	95	P	—	—	—	—	0,9
41/7 Collaboration internationale. — Internationale Samenwerking											
Participation dans coût location. — Deelneming kostprijs inhuring	1	41	34.14	71	38	—	-3,0	26,0	—	—	—
51. Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel											
51/1 Commerce extérieur. — Buitenlandse Handel											
Organismes internationaux/Etranger. — Internationale organismen/Buitenland . .	1	51	34.03	11	21	—	-2,0	128,2	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années antérieures — Vorige jaren
							C.N.D. + C.O N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajustement — Aanpassing	Ajusté — Aangepast	Ajustement — Aanpassing	Ajusté — Aangepast	
Division, Intitulé du programme + Libelle de l'article — Afdeling, Benaming programma + tekst artikel											
Stock régulateur caoutchouc naturel. — Voorraadregeling natuurlijk rubber	2	51	83.02	11	89	I	—	—	—	—	8,3
Frais de fonctionnement OBCE. — <i>Werkingskosten BDBH</i>	1	51	41.01	12	79	P	+2,2	763,4	—	—	—
Fonds du Commerce extérieur. — <i>Fonds van Buitenlandse Handel</i>	1	51	41.02	12	82	F	-2,2	172,8	—	—	—
52. Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — <i>Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken</i>											
52/0 Subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>											
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	52	12.02	02	66	—	—	—	—	—	6,0
Milice-examens médicaux	1	52	12.27	07	15	—	-0,2	4,2	—	—	—
Militie-medische onderzoeken	1	52	12.27	07	49	—	—	—	—	—	0,2
52/1 Organismes internationaux. — <i>Internationale Instellingen</i>											
Organismes internationaux/Etranger. — <i>Internationale organismen/Buitenland</i> . . .	1	52	34.03	11	48	—	-1,0	25,8	—	—	—
52/2 Aide humanitaire. — <i>Humanitaire hulp Se- cours provisoires — Voorlopige ondersteuning</i>	1	52	33.02	21	80	—	—	—	—	—	1,0
Protection des réfugiés. — <i>Bescherming der vluchtelingen</i>	1	52	34.19	21	43	—	—	—	—	—	2,0
53. Direction générale de la Politique — <i>Algemene Directie van de Politiek</i>											
53/1 Politique étrangère. — <i>Buitenlands Beleid</i>											
Organismes internationaux/Etranger . . .	1	53	34.03	11	75	—	-26,6	686,6	—	—	—
<i>Internationale organismen/Buitenland</i> . .	1	53	34.03	11	12	—	—	—	—	—	41,9
53/2 Politique scientifique. — <i>Wetenschapsbeleid</i>											
Organismes internationaux/Etranger. — <i>Internationale organismen/Buitenland</i> . . .	1	53	34.03	21	22	R	—	—	—	—	6,7
53/3 Coopération. — <i>Samenwerking</i>											
Formation ressortissants zairois. — <i>Opleiding onderhorigen uit Zaïre</i>	1	53	34.17	31	74	—	—	—	—	—	1,0
53/4 Aide humanitaire. — <i>Humanitaire hulp</i>											
Organisations humanitaires internationales — Subsidés. — <i>Internationale humanitaire organisaties — Toe'l'gen</i>	1	53	34.04	41	11	—	+5,0	10,0	—	—	—
54/0 Subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>											
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i>	1	54	11.03	01	79	—	-15,9	290,5	—	—	—
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	54	12.01	02	83	—	+0,3	14,6	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	54	12.02	02	23	—	—	—	—	—	0,4
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	54	12.06	03	36	—	—	—	—	—	1,8
Sections belges de coopération. — <i>Belgische secties ontwikkelingssamenwerking</i> . . .	1	54	34.21	09	57	—	+10,5	68,5	—	—	—
54/2 Service util. publ. — <i>Dienst openbaar nut</i>											
FOS	1	54	41.01	22	73	F	-23,0	164,3	—	—	—
FCD	2	54	61.01	25	46	F	-9,0	64,0	—	—	—
54/3 Développement agric. et rural. — <i>Platte-lands- en landbouwontwikkeling</i>											
Programme alimentaire O.N.U. — <i>Programma voeding U.N.O.</i>	2	54	53.08	30	97	—	+5,9	60,9	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années anté- rieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + Libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel							C.N.D. + C.O N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	
FOS	1	54	41.01	32	83	F	-3,0	11,1	—	—	—
FCD	2	54	61.01	34	55	F	-18,8	131,8	—	—	—
	2	54	61.01	35	56	F	-38,0	263,0	—	—	—
54/4 Développement industriel. — Industriële ontwikkeling											
FOS	1	54	41.01	42	93	F	-2,0	18,2	—	—	—
FCD	2	54	61.01	44	65	F	-56,1	394,7	—	—	—
	2	54	61.01	45	66	F	-4,2	29,0	—	—	—
54/5 Services, Banques, Commerce et Tourisme. — Diensten, Banken, Handel en Toerisme											
FOS	2	54	61.01	54	75	F	-66,5	466,6	—	—	—
FCD	2	54	61.01	55	76	F	-4,0	28,0	—	—	—
54/6 Enseignement. — Onderwijs											
Activités de formation contrats avec des tiers. — Vormingsactiviteiten contracten derden	1	54	33.14	65	83	—	+50,0	50,0	—	—	—
Init. Inst. univ. — Init. univ. instell.	2	54	53.23	65	17	R	—	—	—	—	23,1
Init. non univ. — Init. non universit.	2	54	53.24	65	20	R	—	—	—	—	0,5
FOS	1	54	41.01	62	16	F	-14,0	99,0	—	—	—
FCD	1	54	41.01	65	19	F	-2,0	11,0	—	—	—
	2	54	61.01	65	86	F	-22,6	159,2	—	—	—
54/7 Santé publique. — Volksgezondheid											
FOS	1	54	41.01	72	26	F	-6,0	40,4	—	—	—
FCD	2	54	61.01	74	95	F	-0,9	7,5	—	—	—
	2	54	61.01	75	96	F	-28,0	197,0	—	—	—
54/8 Développement et infrastructure sociale. — Sociale ontwikkeling en infrastructuur											
FOS. — FCD	2	54	61.01	85	09	F	-54,0	378,0	—	—	—
54/9 Divers. — Diversen											
Progr. spéciaux org. intern. — Bijzonder pro- gramma intern. instellingen	2	54	53.08	90	60	R	+4,0	194,0	—	—	—
Aide F.E.D. — Hulp aan E.O.F.	2	54	53.04	90	48	—	+126,5	2 531,7	—	—	—
Progr. N.U. — Développement. — Progr. V.U. — Ontwikkeling	2	54	53.16	90	84	—	-13,3	636,7	—	—	—
Experts juniors. — Juniorexperts	2	54	53.21	90	02	—	-3,0	347,0	—	—	—
Subventions ONG. — Toelagen NGO	2	54	53.22	95	10	—	+1,3	46,3	—	—	—
Remboursement soins médicaux. — Terug- betaling geneeskundige zorgen	1	54	33.02	99	18	—	—	—	—	—	2,4
FOS. — FCD	1	54	41.01	92	46	F	-95,0	690,0	—	—	—
	2	54	61.01	92	16	F	-12,0	87,0	—	—	—
	2	54	61.01	94	18	F	-2,5	18,0	—	—	—
	1	54	41.01	95	49	F	-55,0	401,0	—	—	—
Totaux pour le budget des Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement. — Totalen voor de begroting van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings- samenwerking							-257,0		—		219,3

COMMENTAIRE

A./B. Secteurs Cabinets ministériels et Affaires étrangères et Commerce extérieur.

a) Crédits supplémentaires année courante : +196,6 millions de francs.

Ces crédits résultent essentiellement de la nouvelle structure gouvernementale de mai 1988.

b) Réductions : -103,3 millions de francs.

Nouvelle structure gouvernementale et mesures d'économie.

c) Crédits supplémentaires années antérieures : +191,1 millions de francs.

Régénérescence de crédits tombés en annulation.

C. Secteur Coopération au Développement.

Aux articles 12.02, 12.06, 33.02, 53.23 et 53.24, des crédits supplémentaires ont été demandés pour des factures introduites tardivement.

Article 12.01. — *Une augmentation de 300 000 F. a été demandée pour pouvoir payer les frais d'honoraires des avocats.*

Article 33.14. — *Contrats de formation en faveur des entreprises privées. 50 millions de francs comme premier crédit pour 1988.*

Article 34.21. — *Répartition des crédits supplémentaires pour 1988.*

3,5 millions de francs = logement personnel + bureaux sections.

4,0 millions de francs = entrepôt-garage.

3,0 millions de francs = amélioration structurelle interne.

Article 53.04. — *Le Gouvernement est tenu de payer en 1988 la totalité de 58 200 000 ECUS, soit 2 531,7 millions de francs belges ; la cinquième tranche (optionnelle), s'élevant à 126,5 millions de francs belges, a été appelée pour le 1^{er} décembre 1988.*

Article 53.08. — *Répartition des crédits supplémentaires pour 1988. 5,9 millions de francs = exécution des «shipping instructions» tardives. 4,0 millions de francs = paiements tardifs à UNCTAD.*

Article 53.22. — *Un réviseur d'entreprise a été désigné pour exécuter le contrôle des comptabilités des ONG. en matière d'information.*

COMMENTAAR

A./B. Sectoren Ministeriële Kabinetten Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

a) Bijkredieten lopend jaar : +196,6 miljoen frank.

Deze kredieten zijn het gevolg van de nieuwe regeringsstructuur van mei 1988.

b) Verminderingen : -103,3 miljoen frank.

Nieuwe regeringsstructuur en besparingsmaatregelen.

c) Bijkredieten vroegere jaren : +191,1 miljoen frank.

Hernieuwing van tenietgegangene kredieten.

C. Sector Ontwikkelingssamenwerking.

Op artikels 12.02, 12.06, 33.02, 53.23 en 53.24 werden bijkredieten gevraagd voor laatijdig ingediende facturen.

Artikel 12.01. — *Een verhoging van 300 000 fr. werd aangevraagd om de onkostennota's van advocaten te kunnen betalen.*

Artikel 33.14. — *Vormingscontracten ten voordele van private ondernemingen. 50 miljoen frank als eerste krediet voor 1988.*

Artikel 34.21. — *Verdeling van de bijkredieten voor 1988.*

3,5 miljoen frank = huisvesting personeel + burelen secties.

4,0 miljoen frank = hangar-garage.

3,0 miljoen frank = interne structurele verbetering.

Artikel 53.04. — *In 1988 is de Regering gehouden de totaliteit te betalen van 58 200 000 ECU overeenstemmend met 2 531,7 miljoen Belgische frank ; de vijfde (optionele) schijf, groot 126,5 miljoen Belgische frank, werd opgevraagd tegen 1 december 1988.*

Artikel 53.08. — *Verdeling van de bijkredieten voor 1988. 5,9 miljoen frank = uitvoering van achterstallige «shipping instructions». 4,0 miljoen frank = achterstallige betalingen aan UNCTAD.*

Artikel 53.22. — *Een bedrijfsrevisor werd aangeduid om de controle van de boekhoudingen van de NGO uit te voeren inzake voorlichting.*

ANNEXE

BIJLAGE

Liste des décisions du Conseil des Ministres
régularisées au feuillet d'ajustement de 1988

Lijst der beslissingen van de Ministerraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad van 1988

TITRE I

TITEL I

DEPENSES COURANTES

LOPENDE UITGAVEN

(En francs)

(In franken)

Décision et date — <i>Beslissing en datum</i>	Section et article — <i>Sectie en artikel</i>	Objet — <i>Betreft</i>	Montant — <i>Bedrag</i>	
			Année courante — <i>Lopend jaar</i>	Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>
N°/Nr. 2975 27.05.1988	Sect. 02 Art. 11.01	Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i>	1 000 000	—
	Sect. 03 Art. 11.01	Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i>	1 200 000	—
	Art. 11.02	Traitements et indemnités. — <i>Jaarwedden en vergoedingen</i> . . .	20 000 000	—
	Art. 12.19	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	3 000 000	—
	Sect. 12 Art. 11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde van de Staats- secretaris</i>	— 800 000	—
	Art. 11.02	Traitements et indemnités. — <i>Jaarwedden en vergoedingen</i> . . .	— 16 500 000	—
	Art. 12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> . .	— 3 100 000	—
	Art. 12.19	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	— 5 400 000	—
	Sect. 13 Art. 11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde van de Staats- secretaris</i>	— 800 000	—
	Art. 11.02	Traitements et indemnités. — <i>Jaarwedden en vergoedingen</i> . . .	— 12 200 000	—
	Art. 12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> . .	— 2 400 000	—
	Art. 12.19	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	— 6 500 000	—
	Sect. 14 Art. 11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde van de Staats- secretaris</i>	1 000 000	—
	Art. 11.02	Traitements et indemnités. — <i>Jaarwedden en vergoedingen</i> . . .	17 000 000	—
	Art. 12.19	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	2 000 000	—
N°/Nr. 2977 15.07.1988	Sect. 02 Art. 12.07	Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i>	1 500 000	—
	Sect. 03 Art. 12.07	Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i> . .	3 000 000	—
N°/Nr. 3016 01.12.1988	Sect. 01 Art. 12.07	Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i> . .	2 000 000	—
	Sect. 02 Art. 11.01	Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i>	200 000	—
	Art. 11.02	Traitements et indemnités. — <i>Jaarwedden en vergoedingen</i> . . .	7 500 000	—
	Art. 12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> . .	1 000 000	—

(En francs)

(In franken)

Décision et date — <i>Beslissing en datum</i>	Section et article — <i>Sectie en artikel</i>	Objet — <i>Betreft</i>	Montant — <i>Bedrag</i>	
			Année courante — <i>Lopend jaar</i>	Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>
N°/Nr. 3022 09.12.1988	Art. 12.19	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1 600 000	—
	Sect. 03			
	Art. 11.02	Traitements et indemnités. — <i>Jaarwedden en vergoedingen</i> . . .	—2 500 000	—
	Art. 12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> . .	3 800 000	—
	Art. 12.19	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	9 000 000	—
	Sect. 05			
	Art. 12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> . .	—1 600 000	—
	Sect. 14			
	Art. 11.02	Traitements et indemnités. — <i>Jaarwedden en vergoedingen</i> . . .	—1 000 000	—
	Art. 12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> . .	2 100 000	—
	Art. 12.07	Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i> . .	1 400 000	—
	Art. 12.19	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	2 500 000	—
	Secteur C			
	Art. 11.03	Rémunérations. — <i>Bezoldigingen</i>	—4 900 000	—
N°/Nr. 3039 23.12.1988	Art. 12.01	Honoraires, frais de justice — <i>Erelonen, gerechtskosten</i>	300 000	—
	Art. 12.02	Dépenses de consommation. — <i>Verbruiksuitgaven</i>	—	400 000
	Art. 12.06	Loyer. — <i>Huur</i>	—	1 800 000
	Art. 33.02	Remboursement des frais de soins médicaux. — <i>Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen</i>	—	2 400 000
	Secteur B			
	Art. 34.03	Contributions à des organismes internationaux établis en dehors du pays. — <i>Bijdragen aan buiten het land gevestigde internationale organismen</i>	—3 000 000	—
	Art. 34.04	Subsides à des organisations humanitaires internationales. — <i>Toelagen aan internationale humanitaire organismen</i>	5 000 000	—
	Art. 34.14	Biens immobiliers mis à la disposition des institutions internationales. — <i>Onroerende goederen ter beschikking gesteld van de internationale instellingen</i>	—2 000 000	—

TITRE II

TITEL II

DEPENSES DE CAPITAL

KAPITAALUITGAVEN

(En francs)

(In franken)

Décision et date — <i>Beslissing en datum</i>	Section et article — <i>Sectie en artikel</i>	Objet — <i>Betreft</i>	Montant — <i>Bedrag</i>	
			Année courante — <i>Lopend jaar</i>	Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>
N°/Nr. 2975 27.05.1988	Sect. 03 Art. 74.01	Achat de machines, de mobilier. — <i>Aankoop van machines, meubelair</i>	1 000 000	—
	Sect. 12 Art. 74.01	Achat de machines, de mobilier. — <i>Aankoop van machines, meubelair</i>	—100 000	—
	Sect. 13 Art. 74.01	Achat de machines, de mobilier. — <i>Aankoop van machines, meubelair</i>	—600 000	—
	Sect. 14 Art. 74.01	Achat de machines, de mobilier. — <i>Aankoop van machines, meubelair</i>	1 000 000	—
N°/Nr. 2977 15.07.1988	Sect. 03 Art. 74.01	Achat de machines, de mobilier. — <i>Aankoop van machines, meubelair</i>	11 000 000	—
	Sect. 14 Art. 74.01	Achat de machines, de mobilier. — <i>Aankoop van machines, meubelair</i>	8 000 000	—
N°/Nr. 2979 02.08.1988	SECTEUR B 74.10	Belextel — <i>Belextel</i> Crédits d'ordonnancement. — <i>Ordonnanceringskredieten</i>	82 000 000	—
N°/Nr. 3016 01.12.1988	Sect. 14 74.01	Achat de machines, de mobilier. — <i>Aankoop van machines, meubelair</i>	—1 900 000	—
N°/Nr. 3018 01.12.1988	SECTEUR C 53.04	Quote-part aux Fonds de la C.E.E. — <i>Aandeel in de fondsen van de E.E.G.</i>	126 500 000	—
N°/Nr. 3022 09.12.1988	SECTEUR C 53.08	Contributions et participations financières — <i>Geldelijke bijdragen en deelnamen</i>	9 900 000	—
	Art. 53.16	P.N.U.D. — <i>U.N.D.P.</i>	—13 300 000	—
	Art. 53.23	Initiatives universitaires — <i>Universitaire initiatieven</i>	—	2 900 000
	Art. 53.24	Initiatives non universitaires — <i>Niet-universitaire initiatieven</i> . .	—	500 000